



**PREZES  
URZĘDU OCHRONY  
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR-730-75(14)/13/KS

Warszawa, dnia 14 sierpnia 2013 r.

**Decyzja DNR-2/159/2013**

Na podstawie art. 41 c ust. 2 pkt 2 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2010 r. Nr 138, poz. 935 ze zm.) Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów umarza wszczęte z urzędu postępowanie administracyjne przeciwko producentowi „SANCHEZ” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Skwierzynie, w sprawie wprowadzonej do obrotu piły łańcuchowej elektrycznej ECHS1600, kod EAN 5902596129002, oznaczonej znakiem przedsiębiorcy SANCHEZ, niespełniającej zasadniczych wymagań określonych w § 6 ust. 1 pkt 5, § 56 ust. 1 pkt 1 i 6, § 56 ust. 3, § 59 ust. 1 pkt 1, 7, 8 i 21 oraz § 64 ust. 1 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn (Dz. U. Nr 199 poz. 1228 ze zm.), z uwagi na usunięcie stwierdzonych nieprawidłowości ww. wyrobu.

**UZASADNIENIE**

W toku kontroli przeprowadzonej przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Poznaniu, Delegatura w Kaliszu u przedsiębiorcy: Jerzego Duda prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą: Jerzy Duda „DEJOT” PUH w Kaliszu, stwierdzono w ofercie sprzedaży ww. piłę łańcuchową, którą kontrolowany przedsiębiorca zakupił od: Stanisława Wierzczyńskiego prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą: Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe „STAN-MAR” Stanisław Wierzczyński w Skwierzynie, na podstawie faktury VAT FV/28/2013 z dnia 08 stycznia 2013 r.

Kontrolujący inspektorzy ustalili, że umieszczony na ww. wyrobie znak „SANCHEZ” jest znakiem towarowym używanym przez przedsiębiorcę „SANCHEZ” Sp. z o.o. z siedzibą w Skwierzynie (identyczny znak umieszczony jest na fakturze wystawionej przez tę firmę oraz na stronie internetowej firmy). Ponadto na podstawie bazy kodów EAN stwierdzono, że kod EAN 5902596129002 należy do „SANCHEZ” Sp. z o.o. z siedzibą w Skwierzynie.

Mając na uwadze powyższe ustalenia, zgodnie z definicją zawartą w art. 5 pkt 20 ustawy o systemie oceny zgodności (*cyt.: za producenta uważa się osobę fizyczną lub prawną albo jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, która projektuje i wytwarza wyrób, albo dla której ten wyrób zaprojektowano lub wytworzono, w celu wprowadzenia go do obrotu lub oddania do użytku pod własną nazwą lub znakiem*), kontrolujący stwierdzili,

że „SANCHEZ” Sp. z o.o. z siedzibą w Skwierzynie, jest producentem piły łańcuchowej elektrycznej ECHS1600, kod EAN 5902596129002 (oznaczonej znakiem SANCHEZ).

Oceniany wyrób to piła elektryczna z 16 calową prowadnicą „Oregon” i z automatycznie smarowanym łańcuchem „Oregon”. Piła nadaje się do prac wykonywanych wokół domu i w ogrodzie, np. do ścinania czy pielęgnacji drzew owocowych, cięcia drewna opałowego. Na opakowaniu wyrobu zamieszczono następujące informacje: kod EAN: 5902596129002; oznaczenie producenta: Sanchez Sp. z o.o., ul. Roosevelta 1C, 66-440 Skwierzyna; znak przedsiębiorcy: SANCHEZ; nazwa wyrobu: Piła łańcuchowa elektryczna; oznaczenie modelu: ECHS 1600 M1L-KW02-405/355(T)-2; znaki manipulacyjne: „Ostrożnie, kruche”, „Góra, nie przewracać”, „Chronić przed wilgocią”; symbol wskazujący na selektywne zbieranie sprzętu elektrycznego i elektronicznego (przekreślony kołowy kontener na odpady; znaki: „recykling” i CE; moc znamionowa: 1600W; prędkość: 12,3m/s; długość prowadnicy: 345mm; masa: 5,9 kg. Na wyrobie zostały umieszczone następujące dane i informacje: znak przedsiębiorcy: SANCHEZ; oznaczenie modelu: ECHS1600 M1L-KW02-405/355(T)-2; napięcie znamionowe: 230V; symbol rodzaju prądu: ~; częstotliwość znamionowa: 50Hz; moc znamionowa: 1600W; prędkość łańcucha na biegu jałowym: 12,3m/s; długość prowadnicy: 345mm; symbol klasy II; znak CE (niezgodny ze wzorem); symbol wskazujący na selektywne zbieranie sprzętu elektrycznego i elektronicznego; znak S GS;  $L_{WA}$ : 112dB, a także piktogramy: „okulary ochronne”, „nosić ochronniki słuchu”, „Uwaga - Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi odczytać instrukcję obsługi”. Na pile umieszczono oznakowanie identyfikujące kierunek obrotów łańcucha tnącego. Na wyrobie, w miejscu widocznym dla operatora została umieszczona etykieta zawierająca następujące dane i informacje: piktogram: „niebezpieczeństwo”; piktogramy: „okulary ochronne”; „nosić ochronniki słuchu”; symbol: „nie wystawiać na deszcz”; symbol „usuń wtyczkę z gniazdka natychmiast, jeśli kabel jest uszkodzony” oraz piktogram „Uwaga-Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi odczytać instrukcję obsługi”. Łańcuch do piły został zapakowany w oddzielny woreczek foliowy na którym zamieszczono dane i informacje wyłącznie w języku angielskim:

Do wyrobu dołączono instrukcję obsługi w języku polskim. Instrukcja została oznaczona, że jest to instrukcja oryginalna. W instrukcji została zamieszczona deklaracja zgodności z dyrektywą 2006/42/EC i następującymi normami: EN60745-2-13:2009, EN60745-1:2009, ISO 13772:2009, wystawioną przez ZHEJIANG SAFUN TOOLS MANUFACTURE CO., LTD. 7 SOUTH MINGYUAN AVE.HARDWARE SCIENCE&TECHNOLIGY INDUSTRIAL ZONE,YONGKANG ZHEJIANG CHINA.

Kontrolujący inspektorzy sprawdzili prawidłowość spełnienia przez ten wyrób wymagań zasadniczych określonych w rozporządzeniu Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r.

w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn, zwanego dalej „rozporządzeniem”, w zakresie wymagań normach zharmonizowanych, tj. PN-EN 60745-1:2009 „Narzędzia o napędzie elektrycznym – Bezpieczeństwo użytkowania – Część 1: Wymagania ogólne” oraz PN-EN 60745-2-13:2009 *Narzędzia ręczne o napędzie elektrycznym – Bezpieczeństwo użytkowania – Część 2-13: Wymagania szczegółowe dotyczące pilarek łańcuchowych.*

Ogłędzin pobranej próbki ww. wyrobu wykazały, że badana maszyna nie spełnia wymagań ww. normy PN-EN 60745-1:2009 określonych w punktach:

- 8.1, z uwagi na brak na wyrobie: adresu producenta i roku budowy maszyny,
- 8.12.1., z uwagi na brak zamieszczenia w instrukcji wszystkich wymagań bezpieczeństwa (tj. wymaganych normą ostrzeżeń: *1a) Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone. 1b) Nie należy pracować tym elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. 1c) Podczas użytkowania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości. 2a) Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi z uziemieniem ochronnym. 2b) Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki. 2c) Urządzenie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią. 2d) Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności. Nigdy nie należy nosić elektronarzędzia, trzymając je za przewód, ani używać przewodu do zawieszenia urządzenia; nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazdka pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. 2e) W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych. 2f) Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego. 3a) Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozważką. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. 3b) Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne. 3c) Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka i/lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. 3d) Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze.*

3e) Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi. 3f) Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części. 3g) Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą prawidłowo użyte. 4a) Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które są do tego przewidziane. 4b) Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony. 4c) Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć akumulator. 4d) Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów. 4e) Konieczna jest należyta konserwacja elektronarzędzia. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia działają bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, który miałby wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. 4f) Należy stale dbać o ostrość i czystość narzędzi tnących. 4g) Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami. Uwzględnić należy przy tym warunki i rodzaj wykonywanej pracy. 5a) Naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.).

- 8.12.2, z uwagi na brak w instrukcji podania informacji dotyczącej niepewności pomiarowej całkowitej wartości drgań oraz niepewności pomiarowej parametrów emisji hałasu ( $K_{WA}$ ;  $K_{PA}$ ); brak też informacji, że zadeklarowana całkowita wartość drgań została zmierzona zgodnie z użyciem standardowej metody badawczej i może być stosowana do porównania jednego narzędzia z innym; brak ostrzeżenia, że emisja drgań w czasie rzeczywistego wykorzystania elektronarzędzia może się różnić od zadeklarowanej wartości w zależności od sposobu, w jaki narzędzie jest używane; brak opisu zastosowania maszyny zgodnego z przeznaczeniem.

Ponadto kontrolujący stwierdzili, że oznakowanie CE na wyrobie jest niezgodne z wzorem określonym w załączniku nr 4 do rozporządzenia. Natomiast w załączonej do piły instrukcji została zamieszczona deklaracja zgodności z dyrektywą 2006/42/EC oraz normami: EN60745-2-13:2009, EN60745-1:2009, ISO 13772:2009. W deklaracji tej, wystawionej przez przedsiębiorcę ZHEJIANG SAFUN TOOLS MANUFACTURE CO., LTD. No. 7 SOUTH MINGYUAN AVE.HARDWARE SCIENCE&TECHNOLOGY INDUSTRIAL ZONE, YONGKANG ZHEJIANG CHINA, nie zostało zamieszczone nazwisko i adres osoby mającej

miejsce zamieszkania na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej, upoważnionej do przygotowania odpowiedniej dokumentacji technicznej, a sama deklaracja zgodności została sporządzona przez innego przedsiębiorcę niż przedsiębiorca oznaczony na maszynie.

Stwierdzone przez kontrolujących nieprawidłowości wskazują, że oceniana piła łańcuchowa nie spełnia wymagań zasadniczych określonych w § 6 ust. 1 pkt 5, § 56 ust. 1 pkt 1 i 6, § 56 ust. 3, § 59 ust. 1 pkt 1, 7, 8 i 21 oraz § 64 ust. 1 rozporządzenia.

W związku z powyższym, na podstawie art. 40 k ust. 1 w związku z art. 38 ust. 2 pkt 1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. *o systemie oceny zgodności*, art. 104 i 108 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. *Kodeks postępowania administracyjnego*, Wielkopolski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej w dniu 08 marca 2013 r. zakazał – w drodze decyzji, kontrolowanemu przedsiębiorcy Jerzemu Dudzie prowadzącemu działalność gospodarczą pod nazwą: Jerzy Duda „DEJOT” PUH w Kaliszu, , na okres 2 m-cy od dnia doręczenia niniejszej decyzji – udostępniania ww. piły łańcuchowej.

Na podstawie zebranego w toku kontroli materiału dowodowego, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów pismem z dnia 09 kwietnia 2013 r. powiadomił „SANCHEZ” Sp. z o.o. z siedzibą w Skwierzynie, dalej zwanej „stroną”, o wszczęciu postępowania administracyjnego w sprawie wprowadzonej do obrotu ww. piły łańcuchowej, niespełniającej zasadniczych wymagań określonych w następujących przepisach rozporządzenia:

- **§ 6 ust. 1 pkt 5**, z uwagi na to, że deklaracja zgodności WE została sporządzona niezgodnie z wymaganiami pkt 1 załącznika nr 3 do rozporządzenia (brak nazwiska i adresu osoby mającej miejsce zamieszkania na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej, a sam dokument wystawiony został przez innego przedsiębiorcę niż przedsiębiorca oznaczony na maszynie);
- **§ 56 ust. 1 pkt 1**, z uwagi brak oznaczenia bezpośrednio na wyrobie adresu producenta oraz jego upoważnionego przedstawiciela, jeżeli taki występuje;
- **§ 56 ust. 1 pkt 6**, z uwagi na brak oznaczenia na wyrobie roku budowy maszyny, rozumianego jako rok zakończenia procesu produkcji;
- **§ 56 ust. 3**, z uwagi na to, że oznakowanie CE jest niezgodne z wzorem oznakowania zgodności CE określonym w załączniku nr 4 do rozporządzenia;
- **§ 59 ust. 1 pkt 1**, brak w instrukcji nazwy i adresu producenta;
- **§ 59 ust. 1 pkt 7**, brak jest w instrukcji opisu zastosowania maszyny zgodnego z przeznaczeniem;
- **§ 59 ust. 1 pkt 8**, brak w instrukcji ostrzeżeń dotyczących niedozwolonych sposobów użytkowania maszyny (tj. ostrzeżeń z pkt 8.12.1.1 normy PN-EN 60745-1:2009);

- **§ 59 ust. 1 pkt 21**, brak w instrukcji informacji dotyczącej niepewności pomiarowej parametrów emisji hałasu (tj.  $K_{WA}$ ;  $K_{PA}$  – wg pkt 8.12.2 normy PN-EN 60745-1:2009);
- **§ 64 ust. 1**, z uwagi na brak w instrukcji m.in. podania informacji dotyczącej niepewności pomiarowej całkowitej wartości drgań, w tym brak ostrzeżenia, że emisja drgań w czasie rzeczywistego wykorzystania elektronarzędzia może się różnić od zadeklarowanej wartości w zależności od sposobu, w jaki narzędzie jest używane.

Zawiadamiając o wszczęciu z urzędu postępowania administracyjnego Prezes UOKiK poinformował też, że oczekuje na przekazanie przez stronę dokumentów, z których wynika całkowita ilość sprzedanych pił łańcuchowych oraz dostarczenie listy odbiorców tych wyrobów.

Ponadto Prezes UOKiK zawiadomił stronę, że zgodnie z art. 10 § 1 Kodeksu postępowania administracyjnego, może brać czynny udział w każdym stadium tego postępowania, a w szczególności wypowiadać się, co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłaszanych żądań, a także przeglądać akta sprawy oraz sporządzać z nich notatki i odpisy.

W dniu 26 kwietnia 2013 r. wpłynęło do UOKiK pismo z dnia 19 kwietnia 2013 r., w którym strona poinformowała, że w związku ze stwierdzonymi nieprawidłowościami w instrukcji obsługi i w oznaczeniach tego wyrobu wycofuje ww. piłę łańcuchową od swoich odbiorców w celu uzupełnienia instrukcji obsługi o wykazane w toku kontroli brakujące zapisy oraz uzupełnienie brakujących oznaczeń na wyrobie. Strona załączyła do pisma dokument potwierdzający, że zakupiła w 2011 roku 620 sztuk ww. piły elektrycznej model ECHS1600, a także faktury sprzedaży tego wyrobu odbiorcom. Strona poinformowała, że na stanie magazynowym posiada jeszcze 150 sztuk ww. wyrobu oraz, że dużą część tego urządzenia sprzedała na paragony nieznanemu klientowi indywidualnemu. Strona przekazała też, że opracowany wzór poprawionej instrukcji obsługi oraz nowej tabliczki znamionowej prześle do UOKiK. Ponadto poinformowała, że poprawiona instrukcja obsługi tego urządzenia zostanie umieszczona na jej stronie internetowej do wglądu dla wszystkich użytkowników tej piły.

Decyzją nr DNR-2/82/2012 z dnia 06 maja 2013 r. Prezes UOKiK przedłużył, wydany przez Wielkopolskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej w dniu 08 marca 2013 r dla kontrolowanego przedsiębiorcy, tj. Jerzego Dudy „DEJOT” PUH w Kaliszu, zakaz dalszego udostępniania ww. piły, do czasu zakończenia prowadzonego postępowania administracyjnego w sprawie wprowadzenia do obrotu wyrobu niezgodnego z zasadniczymi wymaganiami.

Przy piśmie z dnia 13 maja 2013 r. (wpłynęło do UOKiK w dniu 17 maja 2013 r.) strona przekazała wzór poprawionej instrukcji obsługi i tabliczki znamionowej dla wyrobu.

W dniu 24 maja 2013 r. wpłynęło do UOKiK pismo z dnia 23 maja 2013 r., w którym strona przekazała wykaz odbiorców piły łańcuchowej model ECHS1600 wraz z ilością sprzedanych im wyrobów. Z przekazanego wykazu i wcześniejszych informacji wynika, że strona posiada jeszcze 150 sztuk ww. wyrobu na stanie magazynowym, a pozostałą ilość z 620 sztuk zakupionego urządzenia, zgodnie ze złożonym oświadczeniem, sprzedała wskazanym odbiorcom hurtowym i w znacznej ilości na paragony klientowi indywidualnemu.

W dniu 03 czerwca 2013 r. wpłynęła do UOKiK deklaracja zgodności dla piły łańcuchowej art. no. ECHS1600.

W dniu 25 czerwca 2013 r. wpłynęło do UOKiK pismo z dnia 20 czerwca 2013 r., w którym strona poinformowała, że poprawiona instrukcja obsługi oraz deklaracja zgodności dla piły łańcuchowej ECHS1600 znajdują się już na jej głównej stronie internetowej [www.sanchez.pl](http://www.sanchez.pl) w zakładce serwis. Do pisma strona załączyła też otrzymane od odbiorców oświadczenia informujące o nieposiadaniu na stanie magazynowym przedmiotowego wyrobu.

W dniu 16 lipca 2013 r. wpłynęło do UOKiK pismo strony z dnia 15 lipca 2013 r. wraz z fakturą korygującą potwierdzającą zwrot do sprzedawcy piły łańcuchowej oraz pozostałe oświadczenia odbiorców o nieposiadaniu ww. wyrobu na stanie magazynowym. W piśmie strona poinformowała, że w przekazanej liście odbiorców - przedsiębiorca FHU „Mador” Dorota Talowska-Izydor z Wielunia został wykazany 2 razy, tj. w pozycji 8 i 14 tej listy oraz, że system programu fakturowego błędnie wykazał odbiorców wymienionych w pozycjach 11, 12 i 17 tej listy jako firmy, które zakupiły ten model piły łańcuchowej. Po sprawdzeniu okazało się, że odbiorcy ci zakupili inne wyroby i strona wnioskuje o wykreślenie tych kontrahentów z listy. Ponadto strona wyjaśniła, że kontrolowanego przez Inspekcję Handlową przedsiębiorcę, tj. Jerzego Dudę „DEJOT” PUH z Kalisza, także powiadomiła o podjętych działaniach naprawczych oraz przekazała poprawioną instrukcję obsługi i deklarację zgodności.

W dniu 23 lipca 2013 r. strona przekazała drogą elektroniczną skan pisma z dnia 23 lipca 2013 r., w którym – w uzupełnieniu dotychczas przekazanych dokumentów – przedstawiła zweryfikowaną listę odbiorców wraz z ilością sprzedanych im wyrobów z uwzględnieniem zwrotu towaru w celu przeprowadzenia działań naprawczych. Strona poinformowała, że zgodnie z przekazanymi dowodami sprzedała odbiorcom hurtowym 225 sztuk tej piły, nieznanemu klientowi indywidualnemu (sprzedaż na paragony) sprzedała 238 sztuk wyrobu, a na stanie magazynowym posiada łącznie 157 sztuk tego urządzenia (w tym 7 sztuk zwrócone przez kontrahentów, zgodnie z fakturami korygującymi). Ponadto strona poinformowała, że wszystkie wyroby będące na jej stanie magazynowym zostały wyposażone w uzupełnione instrukcje obsługi wraz z poprawionymi deklaracjami zgodności oraz zostały prawidłowo oznaczone.

Do pisma strona załączyła też faktury korygujące potwierdzające zwrot wyrobów do sprzedawcy przez dwóch jej odbiorców.

Przekazane drogą elektroniczną ww. skany dokumentów, wysłane przez stronę pocztą, wpłynęły do UOKiK w dniu 25 lipca 2013 r.

W toku prowadzonego postępowania administracyjnego Prezes UOKiK informował stronę o możliwości zapoznania się ze zgromadzonymi aktami sprawy oraz o możliwości wypowiedzenia się, co do zebranych w sprawie dowodów i materiałów przed wydaniem decyzji kończącej postępowanie. Strona nie skorzystała ze swoich uprawnień.

### **Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów ustalił i stwierdził:**

Przepis art. 41a ust. 1 ustawy o systemie oceny zgodności stanowi, iż stroną postępowania jest osoba, która wprowadziła do obrotu lub oddała do użytku wyrób niezgodny z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami, wobec której postępowanie zostało wszczęte. Stroną postępowania może być także dystrybutor. Stosownie do art. 5 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności przez wprowadzenie do obrotu należy rozumieć udostępnienie przez producenta, jego upoważnionego przedstawiciela lub importera, nieodpłatnie albo za opłatą, po raz pierwszy na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, wyrobu w celu jego używania lub dystrybucji.

Zgodnie z art. 5 pkt 20 ustawy o systemie oceny zgodności, za producenta uważa się osobę fizyczną lub prawną albo jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, która projektuje i wytwarza wyrób, albo dla której ten wyrób zaprojektowano lub wytworzono, w celu wprowadzenia go do obrotu lub oddania do użytku pod własną nazwą lub znakiem.

Stosownie do ustaleń przeprowadzonej kontroli, „SANCHEZ” Sp. z o.o. z siedzibą w Skwierzynie jest producentem piły łańcuchowej elektrycznej ECHS1600, kod EAN 5902596129002, oznaczonej znakiem przedsiębiorcy SANCHEZ.

Przepis art. 6 ust. 1 pkt 1 ustawy o systemie oceny zgodności stanowi, iż wyroby wprowadzane do obrotu lub oddawane do użytku podlegają ocenie zgodności z zasadniczymi wymaganiami określonymi w przepisach wydanych na podstawie art. 9 ust. 1 ww. ustawy. W przypadku ww. wyrobu, zastosowanie mają przepisy rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn.



W wyniku oględzin ww. piły łańcuchowej dokonanych pod kątem spełnienia wymagań określonych w rozporządzeniu, w zakresie wymagań określonych w normach PN-EN 60745-1:2009 i PN-EN 60745-2-13:2009, kontrolujący stwierdzili, że oceniany wyrób nie spełnia wymagań ww. normy PN-EN 60745-1:2009 określonych w punktach: 8.1 (brak na wyrobie: adresu producenta i roku budowy maszyny), 8.12.1 (brak zamieszczenia w instrukcji niektórych wymaganych normą ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa) oraz 8.12.2 (brak w instrukcji informacji dotyczącej niepewności pomiarowej całkowitej wartości drgań oraz niepewności pomiarowej parametrów emisji hałasu). Ponadto stwierdzono, że oznakowanie CE na wyrobie jest niezgodne z wzorem określonym w załączniku nr 4 do rozporządzenia, a w deklaracji zgodności nie zamieszczono nazwiska i adresu osoby mającej miejsce zamieszkania na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej, upoważnionej do przygotowania odpowiedniej dokumentacji technicznej.

Mając na uwadze ww. ustalenia, Prezes UOKiK wszczął postępowanie administracyjne w sprawie wprowadzenia do obrotu ww. piły łańcuchowej, niespełniającej zasadniczych wymagań określonych w § 6 ust. 1 pkt 5, § 56 ust. 1 pkt 1 i 6, § 56 ust. 3, § 59 ust. 1 pkt 1, 7, 8 i 21 oraz § 64 ust. 1 rozporządzenia.

Wymagania zawarte w przedmiotowych regulacjach stanowią, że:

- **§ 6 ust. 1 pkt 5** rozporządzenia: „Przed wprowadzeniem maszyny do obrotu lub oddaniem do użytku producent lub jego upoważniony przedstawiciel sporządza deklarację zgodności WE, o której mowa w pkt 1 załącznika nr 3 do rozporządzenia, i zapewnia, że została dołączona do maszyny”;
- **§ 56 ust. 1** rozporządzenia: „Oznaczenia maszyn powinny być widoczne, czytelne i trwałe. Powinny one zawierać co najmniej:
  - **pkt 1**: nazwę i adres producenta oraz jego upoważnionego przedstawiciela, jeżeli taki występuje;
  - **pkt 6**: rok budowy maszyny, rozumiany jako rok zakończenia procesu produkcji”;
- **§ 56 ust. 3** rozporządzenia: „Wzór oznakowania zgodności CE określa załącznik 4 do rozporządzenia”;
- **§ 59 ust. 1** rozporządzenia: „Instrukcje, o których mowa w § 58 ust. 1, powinny zawierać co najmniej następujące informacje, jeżeli ma to zastosowanie:
  - **pkt 1**: nazwę i pełny adres producenta i jego upoważnionego przedstawiciela;
  - **pkt 7**: opis zastosowania maszyny zgodny z przeznaczeniem;
  - **pkt 8**: ostrzeżenia dotyczące niedozwolonych sposobów użytkowania maszyn, które, jak to wynika z doświadczenia, mogą mieć miejsce;

- **pkt 21:** parametry dotyczące emisji hałasu:
  - a) poziom ciśnienia akustycznego na stanowiskach pracy skorygowanego charakterystyką A, jeżeli przekracza on 70 dB(A); natomiast jeżeli poziom ten nie przekracza 70 dB(A), to powinno być to wyraźnie zaznaczone w instrukcji;
  - b) szczytową chwilową wartość ciśnienia akustycznego na stanowiskach pracy skorygowaną charakterystyką C, jeżeli przekracza ona 63 Pa (130 dB w stosunku do 20 µPa);
  - c) poziom mocy akustycznej maszyny skorygowany charakterystyką A, jeżeli poziom emitowanego ciśnienia akustycznego na stanowiskach pracy skorygowany charakterystyką A przekracza 80 dB(A)”.
- **§ 64 ust. 1** rozporządzenia: „Instrukcja dołączona do maszyny przenośnej trzymanej w ręku lub prowadzonej ręcznie powinna zawierać następujące informacje, dotyczące drgań przenoszonych przez maszynę:
  - **pkt 1:** całkowitą wartość drgań działających na kończyny górne operatora, jeżeli wartość ta określona na podstawie odpowiedniej metody badania przekroczy 2,5 m/s<sup>2</sup>; w przypadku gdy wartość ta nie przekroczy 2,5 m/s<sup>2</sup>, należy zamieścić tę informację w instrukcji;
  - **pkt 2:** niepewność pomiarową”.

W toku postępowania strona nie kwestionowała, iż ww. piła łańcuchowa nie spełnia wymagań określonych w § 6 ust. 1 pkt 5, § 56 ust. 1 pkt 1 i 6, § 56 ust. 3, § 59 ust. 1 pkt 1, 7, 8 i 21 oraz § 64 ust. 1 rozporządzenia oraz oświadczyła, że w związku ze stwierdzonymi nieprawidłowościami w instrukcji obsługi i w oznaczeniach tego wyrobu wycofuje ww. piłę łańcuchową od swoich odbiorców w celu uzupełnienia ww. instrukcji obsługi o wykazane w toku kontroli brakujące zapisy oraz uzupełnienia brakujących oznaczeń na wyrobie. Strona przekazała dokument potwierdzający zakup 620 sztuk wyrobu, wykaz adresowy odbiorców hurtowych tego urządzenia wraz z ilością sprzedanego wyrobu oraz oświadczyła, że na stanie magazynowym posiada 150 sztuk ww. piły, a pozostałą znaczącą ilość sprzedała na paragony, nieznanemu klientowi indywidualnemu. Strona przekazała organowi prowadzącemu postępowanie opracowany wzór poprawionej instrukcji obsługi oraz nowej tabliczki znamionowej, a także zamieściła na swojej stronie internetowej poprawioną instrukcję obsługi, do wglądu dla wszystkich użytkowników tej piły. Ponadto strona przekazała oświadczenia odbiorców hurtowych o nie posiadaniu tego wyrobu na stanie magazynowym oraz faktury korygujące potwierdzające zwrot ww. wyrobów do sprzedawcy. Na koniec działań naprawczych,

strona przekazała zweryfikowaną listę odbiorców hurtowych wraz z ilością sprzedanych im wyrobów z uwzględnieniem zwrotu towaru w celu przeprowadzenia działań naprawczych. Strona oświadczyła też, że obecnie posiada na stanie magazynowym 157 sztuk tej piły (w tym 7 sztuk ww. piły zwróconej przez kontrahentów, zgodnie z fakturami korygującymi) oraz, że wszystkie te wyroby zostały wyposażone w uzupełnione instrukcje obsługi wraz z poprawionymi deklaracjami zgodności oraz zostały prawidłowo oznaczone.

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów uznał, że przedstawione przez stronę wyjaśnienia i dowody są wystarczające do stwierdzenia, iż strona usunęła przedmiotowe nieprawidłowości piły łańcuchowej elektrycznej ECHS1600.

Zgodnie z art. 41 c ust. 2 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności organ prowadzący postępowanie wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeżeli stwierdzi, że niezgodność wyrobu z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami została usunięta..

W związku z powyższym, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów orzekł, jak w sentencji.

**P o u c z e n i e**: Na podstawie art. 127 § 3 oraz art. 129 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeksu postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2013 r.; poz. 267; t.j.), w związku z art. 43b ustawy o systemie oceny zgodności, od niniejszej decyzji stronie nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

o.

z up. PREZESA  
Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów  
ZASTĘPCA DYREKTORA  
Departamentu Nadzoru Rynkui  
*Jadwiga Gunerka*

Otrzymuje:

„SANCHEZ” Sp. z o.o.  
ul. Roosvelta 1C, 66-440 Skwierzyna

Do wiadomości:

1. Wielkopolski Wojewódzki Inspektor  
Inspekcji Handlowej (DKA.NU.8361.39.2013)
2. a/a